

# ROQUES<sup>ET</sup> LECOEUR

DEPUIS 1970

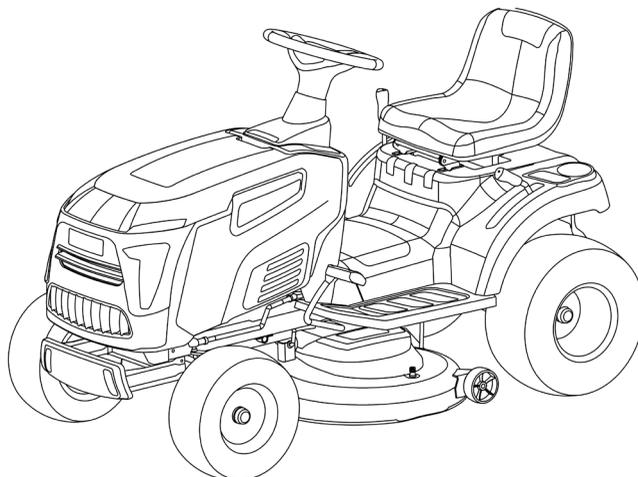


Modèles: RL9108HLT (LT1108SH)

RL986HLT (LT186SH)

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

## MANUEL D'UTILISATEUR



**AVERTISSEMENT!**

**Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.**

**Zhejiang Zhongjian Technology Co., Ltd.** No.10 Mingyuan South AVE, Economic envelopments Zone, Yongkang ,Zhejiang, Zhejiang, 321300, P.R.C.



## INTRODUCTION

### **Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que l'utilisation de votre nouvelle machine vous donnera entière satisfaction et qu'elle répondra pleinement à toutes vos attentes.

Ce manuel a été rédigé pour vous aider à vous familiariser avec la machine et à l'utiliser en toute sécurité et de manière efficace. N'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la machine et veillez donc à le conserver à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement et le transmettre à un futur acquéreur si vous vendez votre machine.

Cette nouvelle tondeuse autoportée a été conçue et fabriquée conformément aux normes en vigueur. Elle est sûre et fiable si elle est utilisée pour couper l'herbe et ramasser les résidus de tonte en suivant les instructions figurant dans ce manuel (utilisation appropriée). Si vous utilisez la machine d'une autre manière ou si vous ne tenez pas compte des instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation en toute sécurité, cela est considéré comme étant un cas de « mauvais usage ». Dans ce cas, la garantie est automatiquement annulée et le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages ou blessures à soi-même ou à autrui.

Des améliorations étant régulièrement apportées à nos produits, vous pouvez constater de légères différences entre votre machine et les descriptions figurant dans ce manuel. La machine peut subir des modifications sans préavis et sans l'obligation de mise à jour du manuel, les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restant toutefois inchangées. En cas de doute, n'hésitez à contacter votre revendeur. Et maintenant, prenez plaisir à travailler avec votre machine !

### **SERVICE APRÈS-VENTE**

Ce manuel fournit toutes les instructions nécessaires pour utiliser la machine et effectuer l'entretien de base.

**Toute opération de réglage ou d'entretien non décrite dans ce manuel doit être effectuée par votre revendeur ou un centre d'assistance spécialisé. Ceux-ci disposent des compétences et de l'équipement nécessaires pour s'assurer que les interventions sont réalisées correctement sans affecter la sécurité de la machine.**

Cela contribuera à garantir à votre nouvelle acquisition un niveau de performance optimale et à conserver sa valeur dans le temps.

Pour tout remplacement, veuillez contacter votre revendeur.

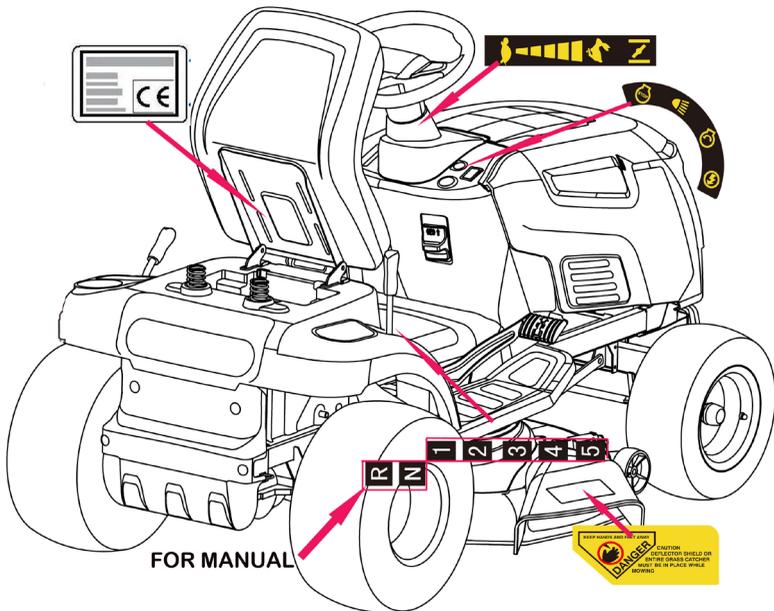
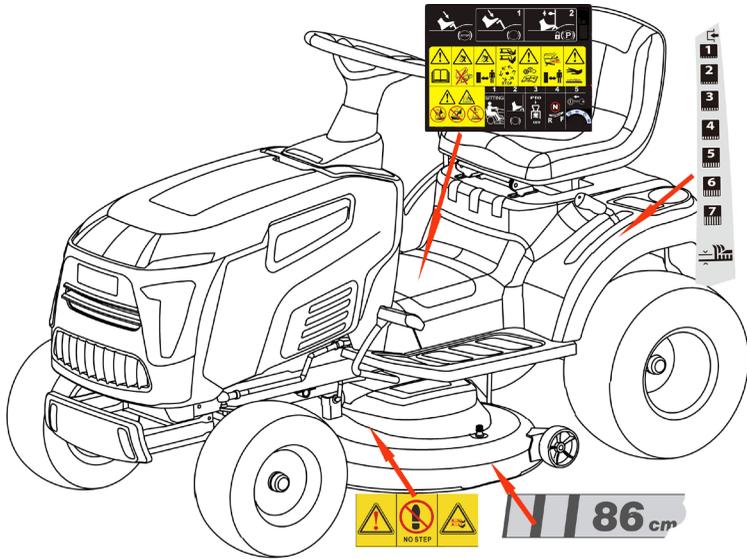


## IMPORTANT

Votre tondeuse autoportée est à utiliser avec la plus grande prudence. Il convient donc de toujours conserver le mode d'emploi et les instructions de sécurité à portée de main et de s'assurer de la présence sur la machine des étiquettes sur lesquelles figurent les pictogrammes illustrant les précautions pour l'utilisation.

Selon les normes en vigueur, ces étiquettes sont considérées comme faisant partie intégrante de la machine et il incombe donc à l'utilisateur de les remplacer au cas où elles se détacheraient ou seraient illisibles.

## POSITIONNEMENT DES ÉTIQUETTES



## SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ .....	5
2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES COMPOSANTS.....	10
3. DÉBALLAGE ET MONTAGE .....	13
4. COMMANDES ET INSTRUMENTS.....	18
5. COMMENT UTILISER LA MACHINE.....	21
5.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	21
5.2 POURQUOI LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INTERVIENNENT ...	22
5.3 INSTRUCTIONS À OBSERVER AVANT DE TRAVAILLER.....	22
5.4 UTILISATION DE LA MACHINE .....	24
5.5 UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE .....	30
5.6 TRANSPORT .....	32
5.7 ENTRETIEN D'UNE PELOUSE .....	32
6. ENTRETIEN .....	31
6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	31
6.2 ENTRETIEN PROGRAMMÉ .....	31
6.3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES .....	32
6.4 DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DES PIÈCES .....	33
6.5 LUBRIFICATION .....	35
7. DÉPANNAGE .....	36
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	39
9. GARANTIE .....	44
10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....	45

# 1. SÉCURITÉ

## 1.1 PRÉSENTATION DU MANUEL

Certains paragraphes du manuel contenant des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation sont accompagnés des mentions suivantes :

**NOTE** ou **IMPORTANT** Ces mentions fournissent des détails ou des informations supplémentaires sur ce qui a été précédemment décrit pour éviter de détériorer la machine.

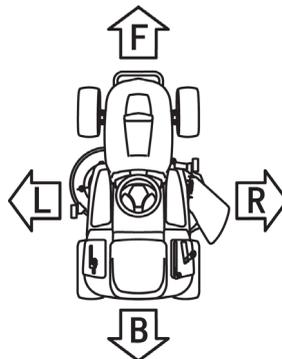
**▲ AVERTISSEMENT !** **Le non-respect de ces indications peut entraîner des blessures pour soi-même ou d'autres personnes.**

**▲ DANGER !** **Le non-respect de ces indications peut entraîner de graves blessures voire un risque de mort pour soi-même ou d'autres personnes.**

Ce manuel traite des différentes versions de la machine.

**NOTE** Les positions sur la machine telles que "avant", "arrière", "côté gauche" ou « côté droit » s'entendent par rapport au sens de marche de la machine.

**IMPORTANT** Pour toutes les opérations concernant l'utilisation et l'entretien du moteur n'étant pas traitées dans ce manuel, reportez-vous aux manuels correspondants faisant partie de l'ensemble de la documentation fournie avec la machine.



## 1.2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**▲ AVERTISSEMENT !** **À lire attentivement avant toute utilisation de la machine.**

### A) S'ENTRAÎNER

1) Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.

2) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. Des réglementations locales peuvent limiter l'âge autorisé pour l'utilisation de ce type de machine.

3) Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se trouvent à proximité. Ne tondez jamais dans l'obscurité.



4) Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des éventuels accidents ou risques auxquels sont exposées d'autres personnes ou leurs biens.

5) Ne transportez pas de passagers.

6) Tous les conducteurs sont tenus de rechercher et de suivre une formation professionnelle et pratique. Une telle formation doit mettre l'accent sur:

– La nécessité de faire preuve de prudence et de concentration en travaillant avec une machine autoportée;

– L'impossibilité de faire usage du frein pour reprendre le contrôle d'une machine autoportée dévalant une pente. Les principales raisons d'une perte de contrôle sont:

– Adhérence insuffisante des roues.

– Vitesse excessive.

– Freinage inadéquat.

– Type de machine inapproprié pour la tâche effectuée.

– Méconnaissance de l'effet lié aux conditions du terrain, en particulier en présence de pentes.

– Attelage et répartition de charge incorrects.

## B) PRÉPARATION



1) Portez toujours des chaussures résistantes et solides et un pantalon long pour tondre. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

2) Inspectez de près la zone où la machine doit être utilisée et enlevez tous les objets susceptibles d'être éjectés par la machine.



3) DANGER ! L'essence est extrêmement inflammable:

– Entreposez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.

– Faites le plein à l'extérieur uniquement et ne fumez pas en faisant le plein.

– Ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez



jamais le bouchon du réservoir d'essence ou n'ajoutez jamais d'essence avec le moteur tournant ou lorsqu'il est chaud.



– Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche et déplacez la machine pour l'éloigner de la zone où l'essence a été répandue.

Ne produisez aucune source d'inflammation tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées.

– Reposez le bouchon du réservoir et celui du bidon d'essence utilisé en les serrant bien.

4) Remplacez les silencieux défectueux.

5) Avant toute utilisation, inspectez la machine pour vous assurer que les lames, les vis des lames et le plateau de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les vis usées ou endommagées par un ensemble complet pour maintenir l'équilibre.

6) Sur les machines multi-lames, se rappeler que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres lames.

### C) UTILISATION



1) Ne faites pas tourner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs toxiques de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2) Tondez uniquement la journée ou avec un bon éclairage artificiel.

3) Avant de mettre le moteur en marche, débrayez les lames et engagez le point mort.

4) N'utilisez pas la machine dans des pentes avec une inclinaison longitudinale supérieure à 15° (27 %) et une inclinaison latérale supérieure à 10° (18 %).

5) Se rappeler qu'il n'existe pas de pente dite « sûre ». Les déplacements sur des pentes herbeuses nécessitent une prudence particulière. Pour éviter tout risque de renversement:

– Ne vous arrêtez pas ou n'accélérez pas brusquement en montée ou en descente.

– Engagez lentement la transmission et laissez toujours en prise la boîte de transmission de la machine, surtout en descente.

– Opérez à basse vitesse dans les pentes et les virages serrés.

– Restez vigilant pour faire face à d'éventuelles bosses, des trous et d'autres dangers masqués.

– Ne tondez jamais transversalement par rapport à une pente.

6) Opérez avec prudence pour tracter des charges ou utiliser un équipement lourd:

– Utilisez uniquement les points d'attache pour barre d'attelage homologués.

– Limitez les charges sur ceux que vous pouvez contrôler en toute sécurité.

– Ne tournez pas brusquement. Opérez avec prudence lorsque vous reculez.

– Utilisez un ou des contrepoids ou des masses d'équilibrage lorsque cela est conseillé dans le mode d'emploi.

7) Arrêtez les lames avant de traverser des surfaces autres que de l'herbe.

8) N'utilisez jamais la machine avec des dispositifs de protection détériorés ou sans dispositifs de sécurité en place.

9) Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur ou ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Faire fonctionner le moteur à un régime excessif peut augmenter le risque de blessures corporelles.

10) Avant de quitter le poste de conduite:

- Désengagez les lames et abaissez les accessoires.
  - Engagez le point mort et serrez le frein de stationnement.
  - Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
- 11) Désengagez les lames, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact:
- Avant de dégager le bourrage de l'herbe coupée ou de déboucher le canal d'éjection.
  - Avant de procéder au nettoyage, au contrôle ou à l'entretien de la machine.
  - Après avoir heurté un obstacle. Inspectez la machine pour déceler d'éventuels signes de dommage et effectuez les réparations qui s'imposent avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
  - Si la machine se met à vibrer anormalement (en rechercher les causes immédiatement).
- 12) Désengagez les lames pour le transport ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- 13) Arrêtez le moteur et désengagez les lames:
- Avant de faire le plein.
  - Avant de faire un réglage de hauteur à moins que ce réglage puisse être effectué depuis le poste de l'opérateur.
- 14) Réduisez les gaz si le niveau d'essence est bas. Si le moteur dispose d'un robinet d'arrêt, coupez l'arrivée d'essence une fois que vous avez fini de tondre.
- 15) Faites attention à la circulation lorsque vous traversez ou longez une route.
- 16) Ne dirigez jamais l'évacuation de matière sur des passants et ne laissez personne s'approcher de la machine en cours de fonctionnement.

## **D) ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE**

- 1) Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin de maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- 2) N'entrez jamais la machine avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où des vapeurs peuvent se trouver confrontées à une flamme nue ou une source d'étincelles.
- 3) Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer la machine en intérieur.
- 4) Pour limiter les risques d'incendie, assurez-vous de l'absence d'herbe, de feuilles ou de tout excédent de graisse sur le moteur, le silencieux, dans le compartiment de la batterie et la zone d'entreposage de l'essence.
- 5) Vérifiez le bac de ramassage à intervalles réguliers pour vous assurer qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- 6) Remplacez toute pièce usée ou endommagée pour des raisons de sécurité.

7) Si le réservoir d'essence doit être vidangé, cette opération est à effectuer à l'extérieur.

8) Sur les machines multi-lames, se rappeler que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres lames.

9) Si la machine doit être garée, entreposée ou laissée sans surveillance, abaissez les dispositifs de coupe à moins qu'un blocage mécanique à enclenchement positif ne soit utilisé.

### 1.3 ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre machine doit être utilisée avec prudence. C'est la raison pour laquelle des étiquettes avec des illustrations ont été apposées sur la machine pour vous rappeler les principales précautions à observer lors de son utilisation.

Ces étiquettes sont à considérer comme faisant partie intégrante de la machine.

Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre revendeur pour la faire remplacer. La signification des différents pictogrammes est indiquée ci-dessous.



#### **AVERTISSEMENT:**

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.

#### **Danger!**

#### **Risque de blessures.**

Les lames continuent de tourner pendant un certain temps après avoir arrêté le moteur ou désactivé leur commande.



#### **Avertissement :**

Déconnectez la clé de contact et lire le mode d'emploi avant d'effectuer toute intervention de réparation ou d'entretien.



**Avertissement:**

Ne pas marcher sur le plateau de coupe ou sur la protection de goulotte d'éjection.

**Avertissement:**

Ne pas marcher ici.



**Danger!**

**Objets éjectés:**

Ne pas opérer sans protection de goulotte d'éjection ou bac de ramassage en place.



**Danger!**

**Objets éjectés:**

**Avertissement:** Personne ne doit se tenir à proximité.



**Danger!**

**Risque de mutilation:**

S'assurer que les enfants restent en permanence éloignés de la machine lorsque le moteur est en marche.



**Warning!** Ne jamais utiliser de lance sous pression pour nettoyer le système de transmission.



**Danger!**

**Risque de brûlures:**

Attendre le refroidissement complet du moteur avant d'effectuer toute opération de réglage ou d'entretien.



**Danger!**

**Risque de blessures graves.**

Maintenir les mains et les pieds à l'écart des lames et de toutes pièces mobiles jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent.



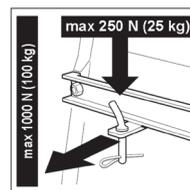
**Danger!**

**Risque de renversement sur des pentes raides:**

**AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser la machine sur des pentes dont l'inclinaison longitudinale est supérieure à 15° (27 %). Ne pas utiliser la machine sur des pentes dont l'inclinaison latérale est supérieure à 10° (18 %).

## 1.4 REGLEMENTATION POUR LE REMORQUAGE

Un kit d'attelage pour tracter une petite remorque est disponible sur demande. Cet accessoire est à monter en suivant les instructions de sa notice d'utilisation. Ne dépassez pas les charges recommandées qui sont indiquées sur l'étiquette et observez les consignes de sécurité.

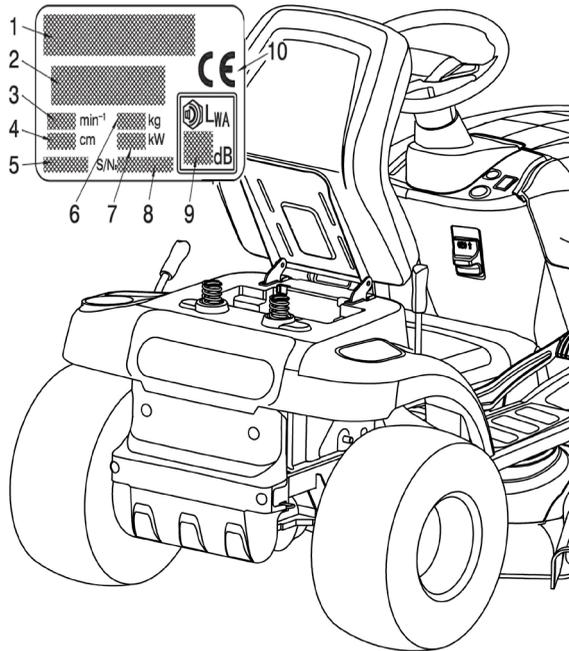


## 2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES COMPOSANTS

### 2.1 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

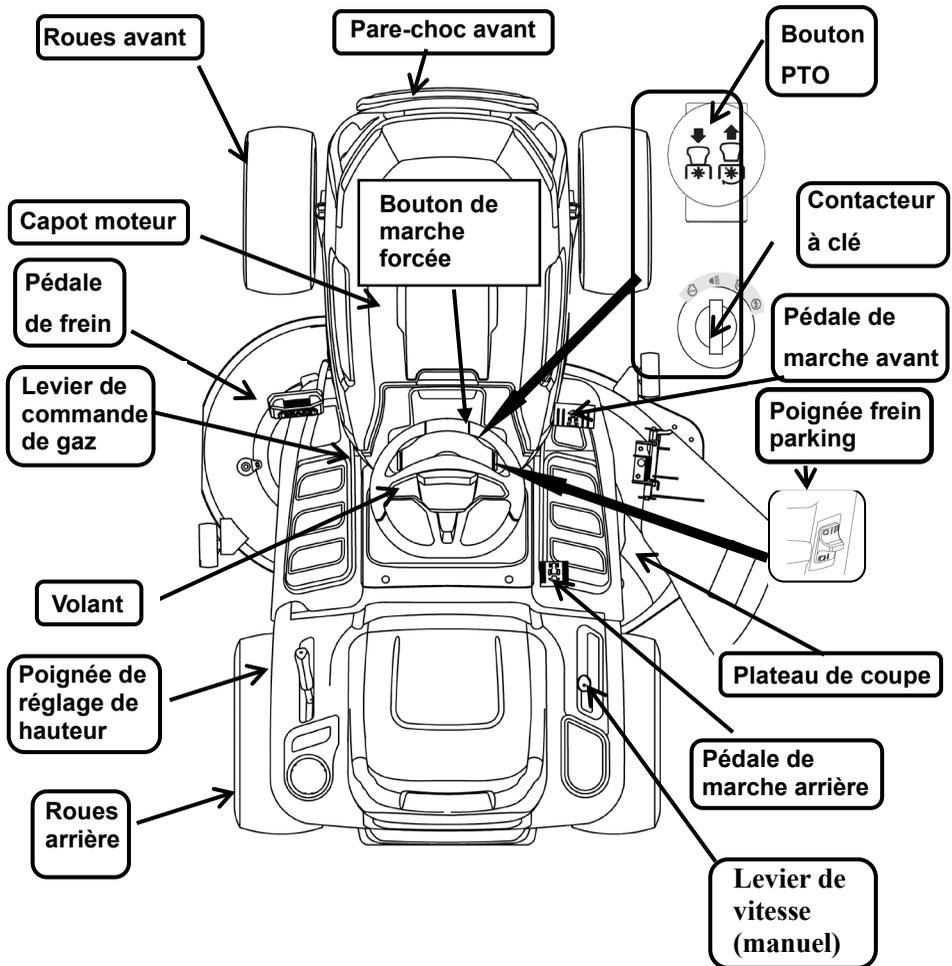
L'étiquette située sur le support du siège comporte des données essentielles pour chaque machine.

1. Nom et adresse du fabricant.
2. Désignation de la machine.
3. Type de machine.
4. Largeur de coupe.
5. Poids de la machine.
6. Puissance nominale du moteur.
7. Numéro de série.
8. Année de fabrication.
9. Puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE.
10. Marquage de conformité selon la directive 2006/42/EC.



## 2.2 IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine est constituée des principaux composants suivants:



### 3. DÉBALLAGE ET MONTAGE

Certains composants de la machine qui n'ont pas été installés en usine en vue du transport et du stockage sont à monter une fois le déballage effectué. Pour cela, suivez les instructions ci-dessous.

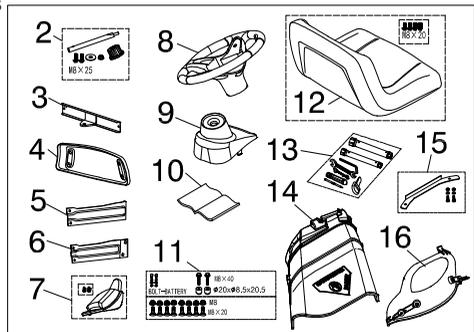
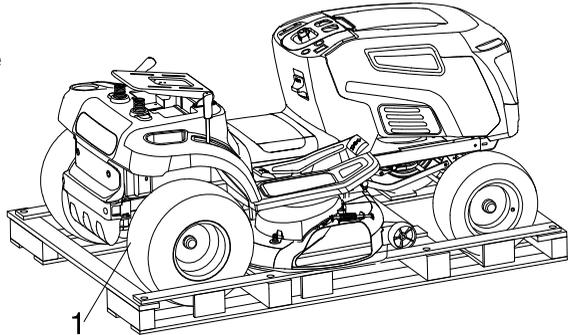
#### IMPORTANT

Cette machine est livrée **sans huile ni essence** pour le moteur. Avant de mettre le moteur en marche, remplissez-le d'huile et d'essence en suivant les instructions figurant dans le manuel moteur.

#### 3.1 DÉBALLAGE

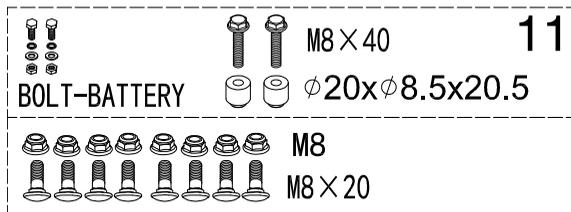
Lors du déballage de la machine, veillez à regrouper l'ensemble des pièces individuelles et des accessoires et à ne pas endommager le plateau de coupe en dégageant la machine de la palette.

1. Machine
2. Arbre de direction et moyeu cannelé
3. Kit d'attelage
4. Pare-chocs avant
5. Support gauche de pare-chocs
6. Support droit de pare-chocs
7. Cache moyeu de volant
8. Volant
9. Cache colonne de direction
10. Manuel d'utilisation
11. Kit écrous, vis, rondelles et entretoises
12. Siège
13. Outillages et clé de contact
14. Déflecteur latéral (seulement pour LT86S/86SH)
15. Renfort avec vis, écrous et rondelle (seulement pour LT108S/108SH)
16. Kit mulching (le cas échéant)



#### NOTE

Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, relevez-le à la hauteur maximale et agir avec la plus grande prudence pour dégager la machine de la palette.



### 3.2 MONTAGE DU VOLANT

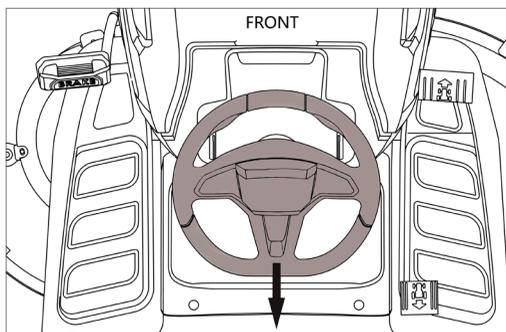
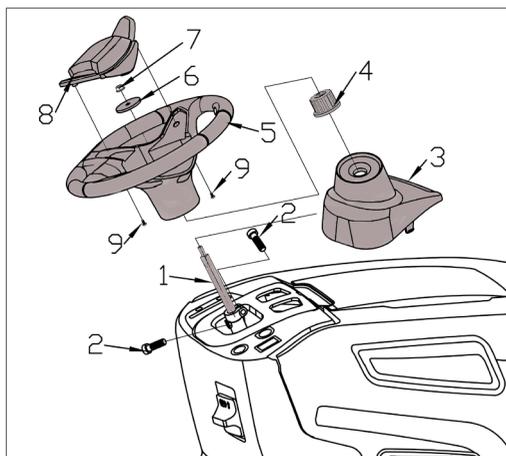
Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant.

a. Montez l'arbre (1) sur l'accouplement et serrez les vis M8x25 (2). (Utilisez la clé six pans mâle 5 fournie dans le kit outillage).

b. Montez le cache de colonne de direction (3).

c. Insérez le moyeu cannelé (4) sur l'arbre (1), Montez le volant (5), l'entretoise (6) et l'écrou de fixation M8 (7). (Utilisez la clé plate 13-15 fournie dans le kit outillage).

d. Montez le cache du volant (8) sur le volant et serrez les deux vis ST4.8x16 (9). (Utilisez le tournevis cruciforme fourni dans le kit outillage).



#### NOTE

Faites attention au sens de montage du volant.

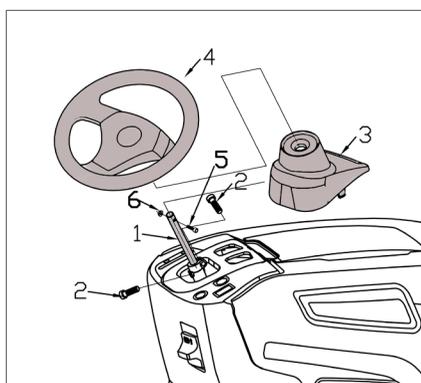
#### Uniquement pour modèles LT86S/LT86SH/LT98S/LT108S

Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant.

a. Montez l'arbre (1) sur l'accouplement et serrez les vis M8x25 (2). (Utilisez la clé six pans mâle 5 fournie dans le kit outillage).

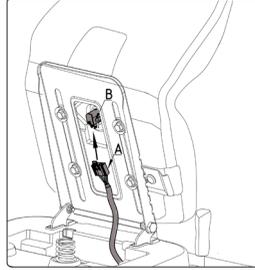
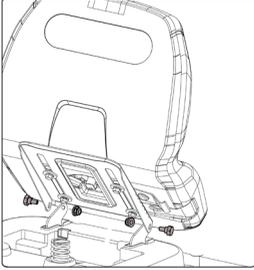
b. Montez le cache de colonne de direction (3).

c. Montez le volant (4) sur l'arbre de direction, insérez la vis (5) vissez avec l'écrou (6).



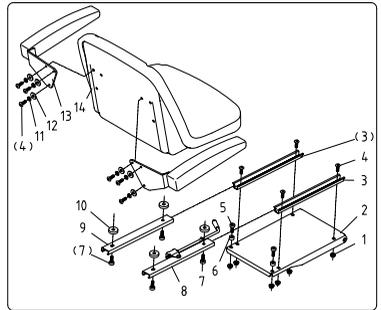
### 3.3 MONTAGE DU SIÈGE

1. Desserrez les 2 écrous M8 et les 2 vis du support de siège sur la machine. (Utilisez la clé à fourche 13-15 fournie dans le kit outillage).
2. Montez le siège sur le support de siège à l'aide des 2 écrous M8 et des 2 vis libérés.
3. Connectez le faisceau de câbles A avec le contacteur B sous le siège.



#### Pour les sièges haut de gamme uniquement (si applicable) :

1. Sortez les glissières (n° 3, n° 8, n° 9) du carton d'emballage et installez-les avec les rondelles de siège  $\phi 32 \times \phi 10,5 \times 8$  (n° 10) et le siège (n° 14) à l'aide des vis M8x20 (n° 7).
2. Démontez les boulons de limite préinstallés (n° 5) et l'entretoise (n° 6) de la plaque de base de la glissière (n° 2), déplacez la glissière jusqu'à l'extrémité et fixez la partie avant de l'ensemble de glissière du siège fixé à l'étape 1 sur la plaque de base du rail coulissant (n° 2) à l'aide des vis M8x16 (n° 4) et des écrous M8 (n° 1) en premier.
3. Déplacez la glissière vers l'avant et fixez la partie arrière de l'ensemble de glissière du siège avec la plaque de base de la glissière (n° 2) ainsi que les vis M8x16 (n° 4) et les écrous M8 (n° 1).
4. Assemblez le boulon de limite (n° 5) qui a été retiré à l'étape 2.
5. Fixez l'accoudoir (N°13) au dossier du siège à l'aide des vis, rondelles élastiques et rondelles plates (N°4, N°11, N°12). Faites de même pour le deuxième accoudoir.



### 3.4 BRANCHEMENT DE LA BATTERIE



# L'électrolyte est une solution d'acide sulfurique.

**Danger : L'acide sulfurique est toxique.**



**Danger: L'acide sulfurique est corrosif. Il peut causer des dommages permanents aux yeux y compris la cécité ou de graves brûlures.**



**Danger: Maintenez l'électrolyte hors de portée des enfants.**



Pour les pays de l'UE uniquement.

Ne jetez jamais d'outils électriques avec vos ordures ménagères.

En conformité avec la directive européenne 2012/19/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition

dans les législations nationales, les outils électriques usagés doivent être séparés des autres déchets et éliminés de manière écoresponsable en les déposant par exemple dans une déchetterie locale pour qu'ils soient recyclés.

Le recyclage est une solution alternative à la demande de retour:

Au lieu de retourner un équipement au fabricant, son propriétaire doit s'assurer de l'éliminer correctement s'il ne souhaite plus le conserver. L'ancien équipement peut être déposé dans un point de collecte approprié pour son recyclage en conformité avec les réglementations nationales relatives au recyclage à l'élimination des déchets. Ceci ne s'applique pas aux accessoires ou dispositifs sans composants électriques de l'équipement usagé.

La réimpression ou la reproduction par tout autre moyen, en tout ou en partie, de la documentation et des documents accompagnant les produits n'est autorisée qu'avec le consentement exprès de ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Sous réserve de modifications techniques.



1) Installez la batterie dans son logement.

**IMPORTANT**

**Respectez la position des bornes (+) et (-) de la batterie**

2) Reliez les bornes de la batterie aux fils de connexion de la machine et serrez les 2 vis, puis installez les capuchons de protection des 2 bornes. (Utilisez la clé plate 8-10 et le tournevis cruciforme fournis dans le kit outillage)

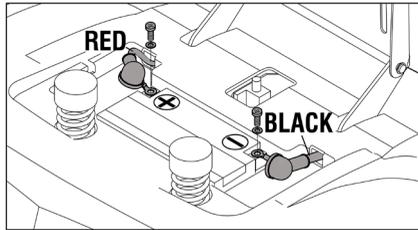
3) Fixez la batterie avec la petite sangle en caoutchouc.

**NOTE**

Cette machine utilise une batterie:

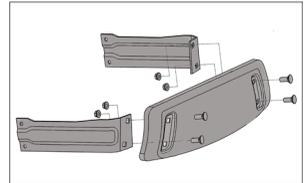
**12V - 18Ah.**

La batterie est complètement chargée avant de quitter l'usine. Si le niveau de charge paraît insuffisant, veuillez utiliser un chargeur 12V-1A pour charger la batterie.

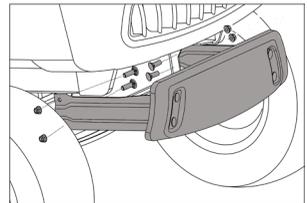


**3.5 MONTAGE DU PARE-CHOCS AVANT**

a. Montage des supports de pare-chocs gauche et droit sur le pare-chocs, à l'aide de 4 écrous M8 et de 4 vis M8x20. (Utilisez la clé plate 13-15 fournie dans le kit outillage).



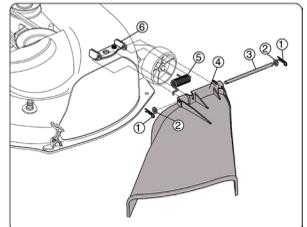
b. Montage du pare-chocs avant sur le châssis à l'aide des 4 écrous M8 et des 4 vis M8x20. (Utilisez la clé plate 13-15 fournie dans le kit outillage).



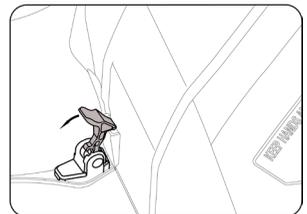
**3.6 MONTAGE DU DÉFLECTEUR LATÉRAL**

a. Insérez la goupille fendue (1) et la rondelle (2) à l'extrémité droite de l'axe (3).

b. Insérez l'axe dans le déflecteur latéral (4), le support (6) et le ressort de torsion (5) puis insérez la rondelle (2) et la goupille fendue (1) à l'autre extrémité.



Note: Si vous devez ouvrir le déflecteur latéral, veuillez d'abord appuyer sur le bouton de verrouillage automatique sans forcer l'ouverture.



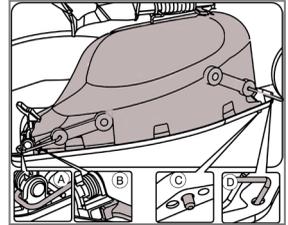
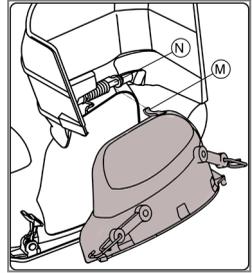
**3.7 MONTAGE DU KIT MULCHING (le cas échéant)**

Si vous décidez de tondre le gazon, de le broyer et de le laisser sur place, un kit « mulching » est disponible sur demande. Celui-ci doit être assemblé sur le plateau de coupe comme indiqué ci-dessous.

a. Appuyez sur le bouton de verrouillage automatique pour ouvrir le déflecteur latéral.

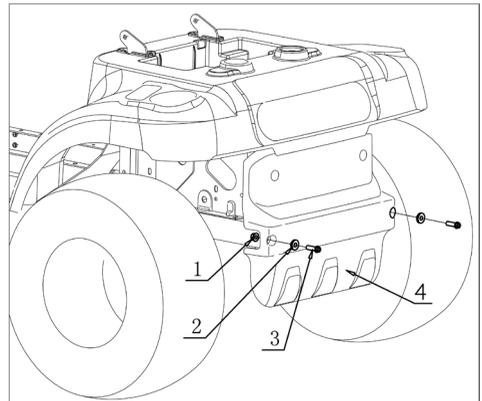
b. Passez le bossage de l'ergot (M) du kit mulching par le bas de la goupille (N), insérez le coin inférieur gauche du kit mulching dans l'espace sous la base des pièces autobloquantes (Figure B) et insérez la goupille de cheville droite dans le trou du plateau (Figure C).

c. Fixez le crochet gauche dans la rainure située à la base des pièces autobloquantes (Figure A) et le crochet droit dans le trou du plateau (Figure D).

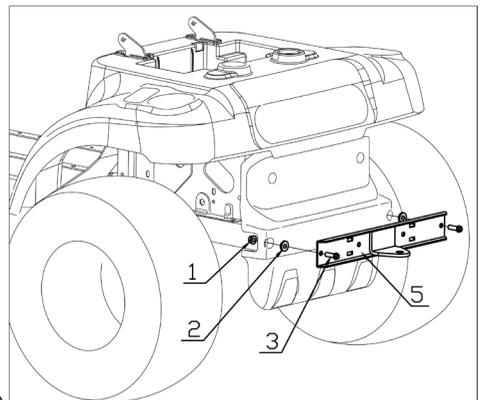


### 3.8 MONTAGE DU KIT D'ATTELAGE

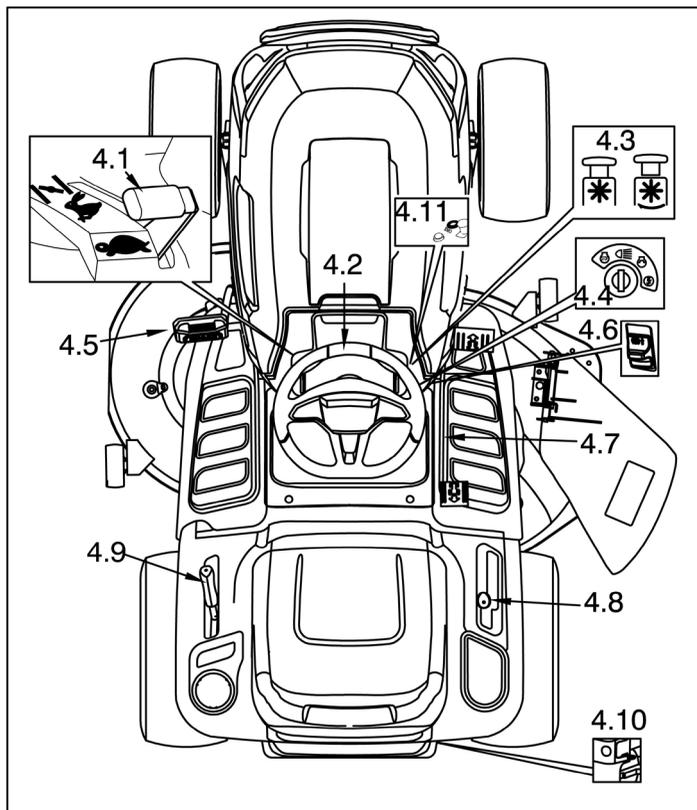
a. Retirez les bagues du bras de tension (2), les boulons à bride hexagonale M8x20 (3) et les écrous de blocage à bride hexagonale M8 (1) qui fixaient le couvercle de la boîte de vitesses (4).



b. Insérez les bagues (2) dans les deux trous où les boulons viennent d'être retirés, alignez la plaque d'attelage (5), puis installez les boulons à bride hexagonale M8x40 (3), les écrous de blocage à bride hexagonale M8 (1), puis serrez les boulons.



## 4. COMMANDES ET INSTRUMENTS



### 4.1 LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

Il sert à réguler le régime moteur, les positions sont indiquées sur une étiquette comportant les symboles suivants:



«STARTER» Démarrage à froid



«RALENTI» Régime minimum du moteur



«RAPIDE» Régime maximum du moteur

– La position « STARTER » enrichit le mélange et ne doit être utilisée que le temps nécessaire au démarrage à froid.

– Pour le déplacement d'une zone à une autre, placez le levier dans une position comprise entre « LENT » et « RAPIDE ».

– Lors de la coupe, passez en position « RAPIDE ».

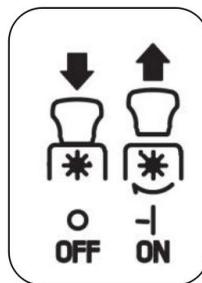
## 4.2 VOLANT

Il permet de tourner les roues avant.

## 4.3 BOUTON MARCHÉ/ARRÊT DES LAMES

Le bouton de démarrage/arrêt des lames est situé sur la console droite, devant le contacteur à clé.

Le bouton de démarrage/arrêt de la lame actionne l'embrayage électrique. Tirez le bouton vers le haut pour engager les lames, ou poussez le bouton vers le bas pour désengager les lames.



## 4.4 CONTACTEUR À CLÉ

Ce contacteur à clé a quatre positions:



«OFF» Toutes les commandes sont désactivées.



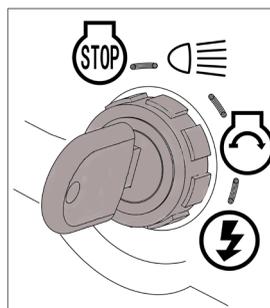
«ON» Toutes les commandes sont activées.



« START » Actionne le démarreur. Si vous relâchez la clé en position « START », elle reviendra automatiquement sur la position « ON ».



Cette position permet d'allumer les phares lorsque le contacteur est sur cette position.



## 4.5 PÉDALE DE FREIN

La pédale de frein est située à l'avant gauche du poste de conduite. Elle permet de freiner en cas d'urgence ou de **serrer le frein de stationnement**.



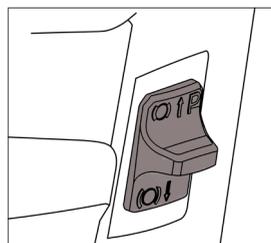
### NOTE

Retirez le pied de la pédale lorsque la machine se déplace.

## 4.6 LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT

Avec la machine arrêtée:

- 1) Maintenez la pédale de frein enfoncée.
- 2) Soulevez le levier du frein de stationnement et maintenez-le dans cette position.
- 3) Relâchez la pédale de frein.



De cette façon, les roues arrière restent freinées.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein (le levier du frein de stationnement se desserre automatiquement et

revient en position basse).

**NOTE**

Le moteur ne peut être démarré qu'en position de stationnement. En étant assis sur la machine et le frein de stationnement levé ou la pédale de frein enfoncée uniquement.

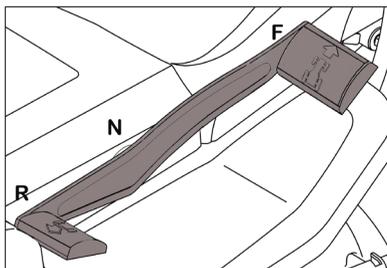
**4.7 ENGAGEMENT DE LA TRANSMISSION (pour modèle à transmission hydrostatique)**

Cette pédale engage l'entraînement des roues et module les vitesses avant et arrière de la machine.

— Pour engager la marche avant, poussez la pédale vers «F» avec votre pied. À mesure que vous augmentez la pression sur la pédale, la vitesse de la machine augmente.

— La marche arrière s'engage en appuyant sur la pédale avec le talon vers «R».

— La pédale passe automatiquement au point mort «N» lorsqu'elle est relâchée.



**⚠ WARNING!**

**La marche arrière ne doit être engagée que lorsque la machine est à l'arrêt.**

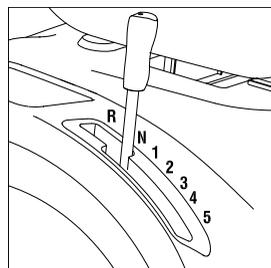
**NOTE**

*Assurez-vous que le frein de stationnement est desserré avant de conduire la tondeuse.*

**4.8 LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE (pour modèle à boîte de vitesses manuelle)**

Ce levier comporte sept positions, 5 pour les vitesses avant, 1 position neutre «N» et 1 marche arrière «R».

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse, appuyez sur la pédale pour débrayer la courroie d'entraînement et déplacez le levier comme indiqué sur l'étiquette.



Ne déplacez jamais directement le levier de la marche avant à la marche arrière ou de la marche arrière à la marche avant que la machine soit arrêtée.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Ne passez en marche arrière que lorsque la machine est complètement arrêtée.**

**4.9 LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE**



Lève ou abaisse le plateau de coupe et ajuste ainsi la hauteur de coupe de l'herbe.

Ce levier comporte sept positions (représentées de « 1 » à « 7 » sur l'étiquette), qui correspondent à différentes hauteurs comprises entre 30 et 90 mm.

## **4.10 VOIR LA DESCRIPTION DANS 5.3.5**

### **4.11 BOUTON DE FONCTIONNEMENT EN MODE MARCHÉ ARRIÈRE (RMO)**

Le bouton de fonctionnement du mode marche arrière est situé sur la console droite, à gauche du bouton de démarrage/arrêt de la lame. Les lames s'arrêteront lors du déplacement en marche arrière. Si les lames restent en rotation lors du déplacement en marche arrière, veuillez appuyer sur le bouton RMO.

*NOTE: La tonte en marche arrière n'est pas recommandée.*

## 5. COMMENT UTILISER LA MACHINE

### 5.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



*La machine ne doit être utilisée que pour l'usage pour lequel elle a été conçue (tondre l'herbe).*

*Ne pas modifier ou retirer les dispositifs de sécurité installés sur la machine.*

***N'oubliez pas que l'utilisateur est dans tous les cas tenu responsable des dommages et blessures causés à autrui.***

*Avant d'utiliser la machine :*

- lisez les règles générales de sécurité, en accordant une attention particulière aux conditions de conduite et de coupe dans les pentes;*
- lisez attentivement le manuel d'utilisateur, assurez-vous de bien maîtriser les commandes et de savoir comment arrêter rapidement les lames et le moteur;*
- ne placez jamais vos mains ou vos pieds à côté ou sous les pièces rotatives et restez toujours à l'écart de la sortie.*

*N'approchez jamais vos mains ou vos pieds des pièces en rotation et restez toujours éloigné du déflecteur latéral d'éjection.*

*N'utilisez pas la machine si vous êtes en mauvaise santé ou sous l'effet de médicaments ou de toute autre substance pouvant diminuer vos réflexes et vos capacités de concentration. Il appartient à l'utilisateur d'évaluer les risques liés à la zone d'intervention et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou sur terrain accidenté, glissant et instable.*

*Ne laissez pas la machine stationnée dans de l'herbe haute avec le moteur en marche ou chaud pour éviter tout risque de départ d'incendie.*

*N'utilisez pas la machine sans le déflecteur latéral d'éjection en place.*



*N'utilisez pas la machine sur des pelouses avec une pente supérieure à 15° (27 %). N'utilisez pas la machine sur des pelouses avec une inclinaison latérale supérieure à 10° (18 %). Si la machine est susceptible d'être utilisée principalement sur des terrains en pente, installez des contrepoids sous la traverse des roues avant. Ceux-ci améliorent la stabilité à l'avant et réduisent les risques de basculement.*



*Toutes les références relatives aux positions des commandes sont décrites au chapitre 4.*

### 5.2 POURQUOI LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INTERVIENNENT

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux manières:

- ils empêchent le démarrage du moteur si toutes les règles de sécurité ne sont pas respectées;*
  - ils arrêtent le moteur si une seule des règles de sécurité fait défaut.*
- a) Pour faire démarrer le moteur, il est nécessaire que:**
- les lames ne soient pas engagées;*
  - le frein de stationnement soit serré et la transmission soit débrayée;*
  - l'opérateur soit assis sur le siège.*

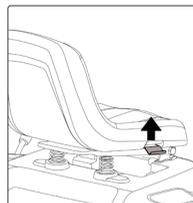
- b) Le moteur s'arrête lorsque:  
– l'opérateur quitte son siège pendant la tonte ou la conduite.

### 5.3 INSTRUCTIONS À OBSERVER AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

Avant de commencer à tondre, il est nécessaire d'effectuer plusieurs contrôles et opérations pour pouvoir travailler efficacement et en toute sécurité.

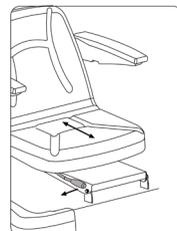
#### 5.3.1 Réglage du siège

Pour régler la position du siège, soulevez le levier de réglage du siège vers le haut, faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée ; puis relâchez le levier de réglage. Assurez-vous que le siège est verrouillé en position avant d'utiliser le tracteur.



#### Uniquement pour le siège de luxe (le cas échéant).

Pour régler la position du siège, tirez vers la droite et maintenez le levier de réglage du siège. Faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée ; puis relâchez le levier de réglage. Assurez-vous que le siège est verrouillé en position avant d'utiliser le tracteur.



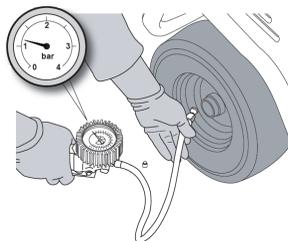
#### 5.3.2 Pression de gonflage des pneus

Avoir la bonne pression des pneus est une condition essentielle pour garantir que le plateau de coupe est parfaitement horizontal et tond uniformément. Dévissez les bouchons des valves et connectez une conduite d'air comprimé avec un manomètre.

Les valeurs de pression préconisées sont:

À L'AVANT 1.0 bar (15 x 6.00-6)

À L'ARRIÈRE 1.2 bar (18 x 8.50-8)



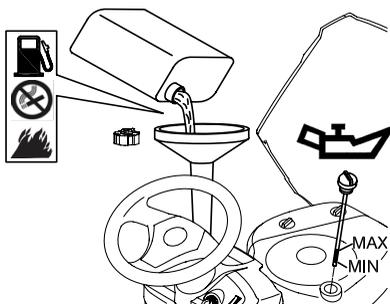
#### 5.3.3 Vérification des niveaux d'huile et d'essence

##### NOTE

*Le manuel du moteur indique le type d'huile et de carburant que vous pouvez utiliser.*

Moteur arrêté et froid, vérifier le niveau d'huile. Selon les instructions du manuel du moteur, celui-ci doit se situer entre les repères MIN et MAX de la jauge.

Faites le plein à l'aide d'un entonnoir, mais ne remplissez pas complètement le réservoir. La capacité du réservoir est d'environ 7,5 litres.



**▲ DANGER !**

*Le ravitaillement doit être effectué dans un endroit ouvert ou bien ventilé avec le moteur arrêté.*

*N'oubliez jamais que les vapeurs d'essence sont inflammables.*

**N'APPROCHEZ PAS DE FLAMME NUE POUR REGARDER À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR ET NE FUMEZ PAS LORS DU RAVITAILLEMENT**

**IMPORTANT**

*Ne renversez pas d'essence sur les pièces en plastique pour éviter de les endommager. En cas de déversements ou de fuites accidentelles, rincer immédiatement à l'eau. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'essence aux pièces en plastique de la carrosserie ou du moteur.*

### 5.3.4 Vérification de la sécurité et de l'efficacité de la machine

1. Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité comme décrit précédemment (voir 5.2).

2. Vérifiez que le frein est en parfait état de fonctionnement.

3. Ne commencez pas à tondre si les lames vibrent ou si vous n'êtes pas sûr qu'elles soient suffisamment affûtées. Rappelez-vous toujours que:

– Des lames mal affûtées ont tendances à tirer l'herbe et faire jaunir la pelouse.

– Des lames desserrées provoquent des vibrations indésirables et peuvent s'avérer dangereuses.

**▲ AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas sûr qu'elle fonctionne de manière sûre ou efficace. En cas de doute, contactez immédiatement votre revendeur pour effectuer les contrôles et réparations qui s'imposent éventuellement.

### 5.3.5 Levier de débrayage de la transmission hydrostatique

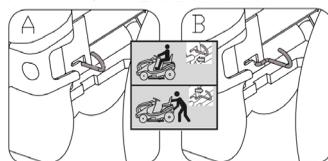
Ce levier est doté de deux positions comme représenté sur l'étiquette:

«A» = Transmission engagée: pour tous les usages, lors du déplacement et de la coupe;

«B» = Transmission débrayée: cela facilite grandement le déplacement de la machine à la main, avec le moteur arrêté.

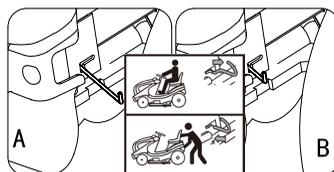
En fonction des différentes transmissions hydrostatiques, il existe deux types de méthodes de débrayage, qui doivent être utilisées conformément à l'étiquette collée sur la machine.

FOR T2 transmission



FOR

K46



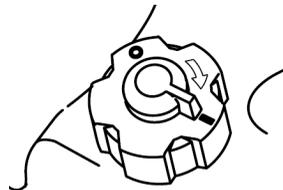
## 5.4 UTILISATION DE LA MACHINE

### 5.4.1 Démarrage

**▲ DANGER !**

*Le moteur doit être démarré dans un lieu ouvert ou bien ventilé!  
IL CONVIENT DE TOUJOURS SE RAPPELER QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES!*

- Pour démarrer le moteur:
- ouvrez le robinet d'arrêt du circuit d'alimentation (position "I");
  - refermez le capot moteur;
  - soulevez le plateau de coupe en position maximum;
  - désengagez les lames;
  - mettez le levier de vitesses au point mort;
  - actionnez le frein de stationnement;
  - lors d'un démarrage à froid, placez la manette des gaz sur la position « STARTER » représentée sur l'étiquette;
  - si le moteur est déjà chaud, positionner le levier entre « LENT » et « RAPIDE »;
  - insérez la clé de contact et tournez-la sur la position «ON» pour établir le contact électrique, puis tournez-la sur «START» pour faire démarrer le moteur;
  - relâchez la clé une fois le moteur démarré.



*Lorsque le moteur a démarré, placez la manette des gaz sur « LENT ».*

**IMPORTANT**

*Le starter doit être enlevé dès que le moteur tourne régulièrement.*

*Son utilisation avec le moteur déjà chaud peut encrasser les bougies d'allumage et provoquer un fonctionnement irrégulier du moteur.*

**NOTE**

*En cas de problèmes de démarrage du moteur, n'insistez pas car vous risquez de décharger la batterie et de noyer le moteur. Tournez la clé sur «OFF», attendez quelques secondes puis répétez l'opération. Si le dysfonctionnement persiste, reportez-vous au manuel du moteur.*

**IMPORTANT**

*Gardez toujours à l'esprit que les dispositifs de sécurité empêchent le démarrage du moteur si les exigences de sécurité ne sont pas respectées. Si cela se produit, une fois la situation corrigée, il faudra d'abord remettre la clé sur «OFF» avant de pouvoir redémarrer le moteur.*

#### 5.4.2 Démarrage et déplacement sans tondre



**AVERTISSEMENT !**

**Cette machine n'est pas homologuée pour une utilisation sur la voie publique. Elle doit être utilisée (comme stipulé par le code de la route) dans des zones privées fermées à la circulation.**

Lors du déplacement de la machine, les lames doivent être débrayées et le plateau de coupe relevé au maximum (position«7»).

Positionnez le levier de commande des gaz entre « LENT » et « RAPIDE » puis enclenchez le premier rapport de la boîte de vitesses.

Maintenez la pédale de frein enfoncée et enlevez le frein de stationnement, relâchez lentement la pédale de frein pour faire avancer la machine.



**AVERTISSEMENT !**

**La pédale de frein doit être relâchée progressivement car un engagement brusque peut faire basculer la machine et faire perdre le contrôle au conducteur.**

Atteignez progressivement la vitesse souhaitée à l'aide du levier de commande des gaz et du levier de vitesses.

Pour changer de vitesse, il faut toujours utiliser l'embrayage en appuyant sur la pédale de frein.

#### 5.4.3 Freinage

Commencez par ralentir en réduisant le régime moteur, puis enfoncez complètement la pédale de frein pour réduire encore plus la vitesse jusqu'à l'arrêt de la machine.

#### 5.4.4 Marche arrière



**IMPORTANT**

*La marche arrière ne doit être engagée que lorsque la machine est complètement arrêtée.*

Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter la machine puis enclenchez la marche arrière en déplaçant le levier latéralement et en l'amenant à la position «R» (**pour un modèle à boîte de vitesses manuelle**).

Relâchez progressivement la pédale de frein pour embrayer, puis commencez à reculer.

Machine à l'arrêt, enclenchez le mouvement de marche arrière en appuyant sur la pédale d'engagement de la transmission dans le sens «R» (**pour un modèle à transmission hydrostatique**).

#### 5.4.5 Coupe d'herbe

Pour commencer à couper l'herbe:

- positionnez le levier de commande des gaz sur «RAPIDE»;
- relevez en position maximum le plateau de coupe;
- engagez les lames;
- commencez à avancer sur l'herbe très lentement et avec la plus grande prudence, comme décrit précédemment;
- réglez la hauteur et la vitesse de coupe en fonction des conditions de la pelouse. (la hauteur, la densité et l'humidité de l'herbe).



**AVERTISSEMENT !**

**Lorsque vous tondez sur un terrain en pente, réduisez votre vitesse pour garantir les conditions de sécurité.**

Quelles que soient les conditions, réduisez toujours votre vitesse si vous constatez une baisse du régime moteur.

– si vous roulez trop vite par rapport à la quantité d'herbe coupée, vous ne pourrez pas tondre correctement.

Débrayez les lames et relevez le plateau de coupe au maximum à chaque fois que vous devez franchir un obstacle.

**IMPORTANT**

*Cette machine n'a pas été homologuée pour tondre en marche arrière. Les lames s'arrêtent lorsque la machine passe en marche arrière en appuyant sur la pédale de transmission pour l'amener à la position «R». Appuyez sur le bouton de marche forcée (à droite du volant) pour maintenir la rotation des lames lorsque la machine recule.*

#### 5.4.6 Fin de la tonte

Une fois la tonte terminée, débrayez les lames, réduisez le régime moteur et conduisez la machine avec le plateau de coupe relevé au maximum.

#### 5.4.7 Fin du travail

Arrêtez la machine, déplacez le levier de commande des gaz sur « LENT » puis coupez le moteur en positionnant la clé de contact sur « OFF ».

Lorsque le moteur est arrêté, fermez le robinet d'arrêt du circuit d'alimentation (5.4.1).



**AVERTISSEMENT !**

*Pour éviter les éventuels retours d'allumage, positionnez le levier de gaz sur « LENT » pendant 20 secondes avant d'arrêter le moteur.*



**AVERTISSEMENT !**

*Retirez toujours la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance!*

**IMPORTANT**

*Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas la clé de contact en position « ON » lorsque le moteur ne tourne pas.*

#### 5.4.8 Nettoyage de la machine

Après utilisation, nettoyez l'extérieur de la machine, videz la goulotte d'éjection et secouez-la pour éliminer l'herbe et les autres débris.

Nettoyez les parties en plastique de la carrosserie avec une éponge humide en utilisant de l'eau et un détergent. Prenez garde de ne pas mouiller le moteur, les parties électriques ou le circuit électronique situé sous le tableau de bord.

**IMPORTANT**

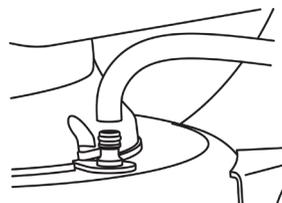
*N'utilisez jamais de nettoyeurs haute pression ou de détergents agressifs pour nettoyer la carrosserie ou le moteur!*

Pour le nettoyage de l'intérieur du plateau de coupe, la machine doit être stationnée sur un sol ferme avec:

- le déflecteur d'éjection latéral monté;
- l'opérateur assis sur le siège;
- le moteur tournant;
- la transmission au point mort;
- les lames engagées.

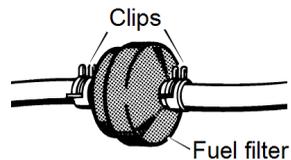
Connectez un tuyau d'arrosage à chacun des raccords à la fois et faites couler de l'eau à travers chacun d'entre eux pendant quelques minutes, avec les lames en mouvement.

Lors du lavage, le plateau de coupe doit être abaissé complètement.



#### 5.4.9 Stockage et inactivité pendant de longues périodes

Si vous comptez ne pas utiliser la machine pendant une longue période (plus d'un mois), débranchez les câbles de la batterie et suivez les instructions du manuel du moteur.



Videz le réservoir de carburant en débranchant le tuyau situé à l'entrée du filtre à carburant et suivez les instructions du manuel du moteur.

**AVERTISSEMENT !** Retirez soigneusement toutes les herbes sèches qui auraient pu s'accumuler autour du moteur ou du silencieux pour éviter qu'elles ne prennent feu lors de la prochaine utilisation de la machine!

Rangez la machine dans un endroit sec, abrité et de préférence protégée par une bâche.

**IMPORTANT** La batterie doit être conservée dans un endroit frais et sec. Avant une longue période de stockage (plus d'un mois), chargez toujours la batterie, puis rechargez-la avant de la réutiliser.

Lors de la prochaine utilisation de la machine, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant au niveau des tuyaux, du robinet d'essence ou du carburateur.

#### 5.4.10 Dispositif de protection du circuit électronique

Le circuit électronique est doté d'un dispositif de protection à réinitialisation automatique qui coupe le circuit en cas de défaut dans le système électrique. Il en résulte l'arrêt du moteur et l'extinction des lampes.

Le circuit se réinitialise automatiquement après quelques secondes mais la cause du défaut doit être recherchée et traitée pour éviter de réactiver le dispositif de protection.

**IMPORTANT** Pour éviter l'activation du dispositif de protection:

- n'inversez pas le branchement des câbles sur les bornes de la batterie;
- n'utilisez pas la machine sans sa batterie au risque d'endommager le régulateur de charge;
- veillez à ne pas provoquer de courts-circuits.

#### 5.4.11 Résumé des principales étapes à suivre pour l'utilisation de la machine

Pour...	Vous devez...
Démarrer le moteur	Ouvrir le robinet d'arrêt du circuit d'alimentation, assurez-vous que toutes les conditions permettant le démarrage sont réunies, puis tournez la clé de contact.
Avancer	Enfoncer la pédale à fond, engager la vitesse puis relâcher progressivement la pédale.
Freiner ou s'arrêter	Réduire le régime moteur et appuyer sur la pédale de frein.

## (TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

Reculer	Arrêter la machine; mettre au point mort, enfoncer la pédale de frein à fond, engager la marche arrière, puis relâcher progressivement la pédale de frein.
Couper de l'herbe	Monter le déflecteur d'éjection; actionner les gaz; engager les lames; régler la hauteur de coupe, enfoncer la pédale de frein à fond, engager la vitesse avant puis relâcher progressivement la pédale.
Terminer la tonte	Débrayer les lames et diminuer le régime moteur.
Arrêter le moteur	Réduire le régime moteur, attendre quelques secondes, tourner la clé de contact et fermer le robinet d'arrêt du circuit d'alimentation.
Remiser la machine	Engager le frein de stationnement, retirer la clé de contact et, si nécessaire, lavez la machine et l'intérieur du plateau de coupe.

### 5.5 UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE

Tondre uniquement sur des terrains avec des pentes dont l'inclinaison ne dépasse pas la valeur maximale mentionnée précédemment.

Les pelouses en pente doivent être tondues de haut en bas et jamais en travers. Lors d'un changement de direction, veillez à ce que les roues orientées vers le haut de la pente ne heurtent aucun obstacle (tel que des pierres, des branches, des racines, etc.) susceptible de faire glisser latéralement la machine, la renverser ou de vous en faire perdre le contrôle.



#### **▲ DANGER !**

**RÉDUISEZ VOTRE VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION SUR UNE PENTE et serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.**

#### **▲ AVERTISSEMENT !**

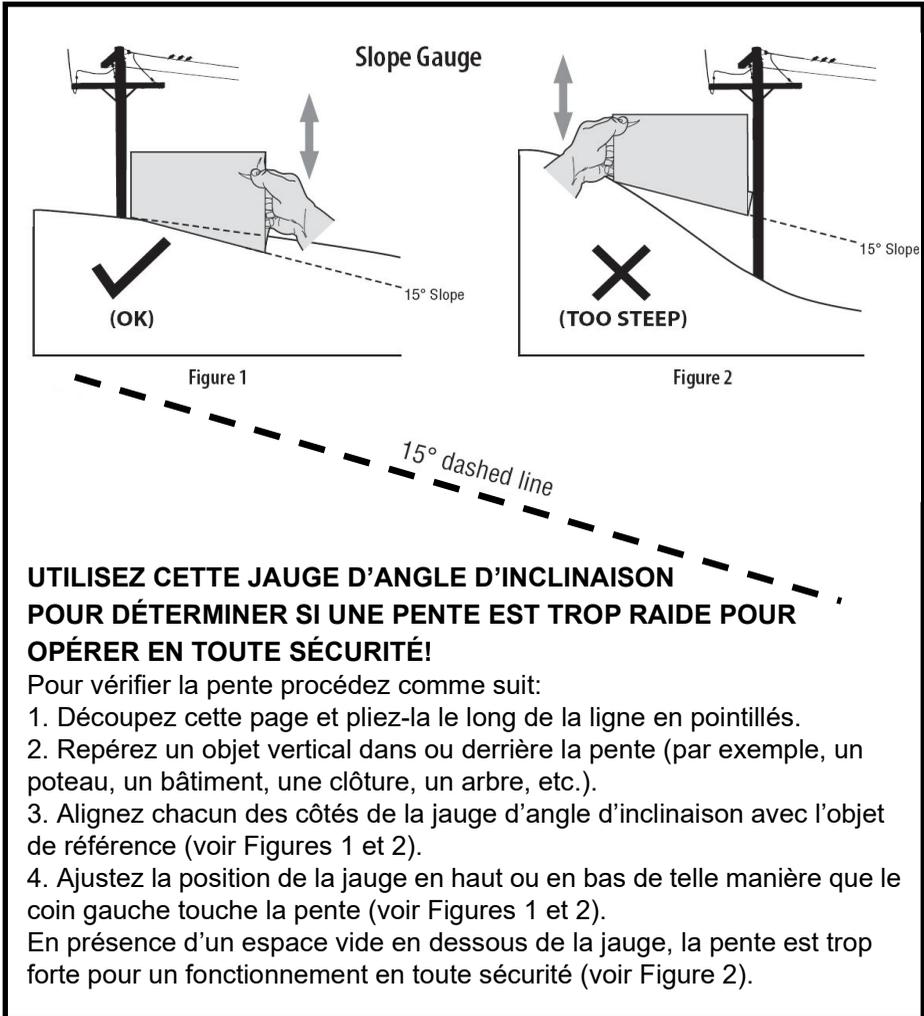
**Avancez très prudemment sur un terrain en pente pour éviter tout risque de basculement. Réduisez votre vitesse d'avancement avant de vous engager dans une pente, notamment en descente.**

#### **▲ DANGER !**

**N'utiliser jamais la marche arrière pour réduire votre vitesse en descente : cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, notamment sur sol glissant.**

#### **▲ DANGER !**

**Ne conduisez jamais la machine dans des pentes au point mort ou avec l'embrayage relâché! Veillez à toujours enclencher un rapport de vitesse avant de laisser la machine arrêtée et sans surveillance.**



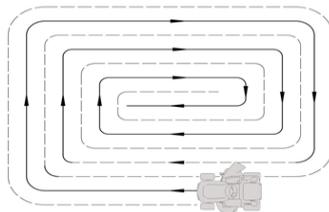
**AVERTISSEMENT!** Les pentes sont une des causes principales amenant la machine à se renverser et aux accidents qui peuvent entraîner des blessures pouvant s'avérer mortelles. N'utilisez pas la machine sur une pente dont l'angle d'inclinaison dépasse 15°, toutes les pentes nécessitent de s'entourer de précautions d'usage supplémentaires.

## 5.6 TRANSPORT

**▲ WARNING!** *Si la machine est transportée dans un camion ou sur une remorque, utilisez un équipement de levage approprié et suffisamment solide pour le poids de la machine. Elle ne doit jamais être hissée avec un câble et un palan. Pendant le transport, fermez le robinet d'arrêt du circuit d'alimentation, abaissez le plateau de coupe, serrez le frein de stationnement et arrimez solidement la machine avec des cordes ou des sangles au dispositif de transport.*

## 5.7 ENTRETIEN D'UNE PELOUSE

1. Pour garder une pelouse verte, douce et attrayante, il faut la tondre régulièrement sans l'abîmer. Une pelouse peut se composer de différents types d'herbes. Si la pelouse est tondu fréquemment, l'herbe et les racines poussent plus vigoureusement, formant un solide tapis herbeux. Si vous la tondez moins fréquemment, elle peut être envahie par des herbes hautes et des mauvaises herbes (ainsi que par des marguerites, du trèfle, etc.).
2. Il est toujours préférable de couper l'herbe lorsqu'elle est sèche.
3. Les lames doivent être en bon état et bien affûtées pour que l'herbe soit coupée régulièrement, sans bord déchiquetés qui peuvent entraîner un jaunissement aux extrémités.
4. Le moteur doit tourner à plein régime, à la fois pour garantir une coupe nette de l'herbe et obtenir la force nécessaire pour envoyer l'herbe coupée à travers le canal d'éjection.
5. La fréquence de tonte dépend de la vitesse de croissance de l'herbe. Ne laissez pas l'herbe trop pousser entre deux tontes.
6. Durant les périodes chaudes et sèches, l'herbe doit être coupée un peu plus haut pour éviter que le sol ne se dessèche.
7. La hauteur d'herbe recommandée pour une pelouse bien entretenue est d'environ 4 à 5 cm. Avec une seule coupe, vous n'avez pas besoin d'enlever plus d'un tiers de la hauteur totale. Si l'herbe est très haute, vous devez la tondre en deux fois en vingt-quatre heures: la première fois avec les lames à la hauteur maximale, en réduisant éventuellement la largeur de coupe, et la seconde fois avec les lames à la hauteur voulue.
8. Lorsque vous tondez de grandes surfaces, commencez par tourner vers la droite pour que l'herbe coupée ne soit pas éjectée vers l'extérieur de votre pelouse. Après un ou deux tours, tondez dans la direction opposée en tournant à gauche jusqu'à la fin.
9. L'aspect de la pelouse s'améliore si vous alternez la tonte dans les deux sens.
10. Si le système d'éjection a tendance à être obstrué par de l'herbe, vous devez réduire la vitesse d'avancement car elle peut être trop élevée pour l'état de l'herbe. Si le problème persiste, les causes probables sont soit des lames mal affûtées ou déformées.
11. Soyez très prudent lorsque vous tondez à proximité de buissons ou de bordures car ceux-ci peuvent décaler la position horizontale du plateau de coupe et endommager son bord ainsi que les lames.



## 6. ENTRETIEN

### 6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT !** *Avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien, retirez la clé de contact et lisez les instructions correspondantes. Portez des vêtements adéquats et des gants de travail si vos mains risquent d'être abîmées ou coupées.*

**AVERTISSEMENT !** *N'utilisez jamais la machine avec des pièces usées ou endommagées. Toutes pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine: Les pièces non d'origine peuvent endommager la machine et compromettre votre sécurité et celle des autres personnes.*

**IMPORTANT** *Ne jetez jamais l'huile, le carburant, les batteries usagées ou d'autres substances polluantes dans des endroits non autorisés, en particulier dans la nature!*

### 6.2 ENTRETIEN PROGRAMMÉ

#### 6.2.1 Programme d'entretien

Fonctionnement	Heures	Réalisées (Date ou nombre d'heure)						
<b>1. MACHINE</b>								
1.1 Vérifier l'huile moteur	Avant chaque utilisation							
1.2 Contrôler la pression des pneus	Avant chaque utilisation							
1.3 Contrôles et inspections de sécurité	Avant chaque utilisation							
1.4 Vérification des dommages sur le produit <sup>(2)</sup>	Avant chaque utilisation							
1.5 Nettoyage complet du produit	Après chaque utilisation							
1.7 Vérification de la fixation et du tranchant des lames <sup>(2)</sup>	Toutes les 25 heures							
1.8 Vérification de la courroie de transmission	Toutes les 25 heures							

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

<b>1.9 Vérification de la courroie d'entraînement des lames</b>	<b>Toutes les 25 heures</b>								
<b>1.10 Vérification des boulons et vis</b>	<b>Toutes les 25 heures</b>								
<b>1.11 Graissage général <sup>(3)</sup></b>	<b>Toutes les 25 heures</b>								
<b>1.12 Remplacement des lames</b>	<b>Toutes les 100 heures</b>								
<b>1.13 Examen complet et maintenance à effectuer par votre revendeur</b>	<b>Chaque année</b>								

**2. MOTEUR**

<b>2.1: Première vidange <sup>(1)</sup></b>	<b>À 20 heures</b>								
<b>2.2 Remplacement de l'huile moteur <sup>(1)</sup></b>	<b>Toutes les 50 heures</b>								
<b>2.3 Nettoyage du filtre à air <sup>(1)</sup></b>	<b>Toutes les 50 heures</b>								
<b>2.4 Vérification et réglage de la bougie d'allumage <sup>(1)</sup></b>	<b>Toutes les 50 heures</b>								
<b>2.5 Nettoyage du réservoir et des filtres à carburant <sup>(1)</sup></b>	<b>Toutes les 100 heures</b>								
<b>2.6 Remplacement du filtre à air <sup>(1)</sup></b>	<b>Chaque année</b>								
<b>2.7 Remplacement de la bougie <sup>(1)</sup></b>	<b>Chaque année</b>								

1) Voir le manuel du moteur pour la liste complète et la fréquence des opérations à effectuer.

2) Aux premiers signes d'usure, contactez votre revendeur pour remplacer la pièce concernée.

3) Une lubrification générale de toutes les articulations doit également être effectuée lorsque la machine doit rester inutilisée pendant une longue période.

Le tableau ci-dessus est prévu pour vous aider à maintenir la sécurité et les performances de votre machine. Il présente les principales opérations d'entretien et de lubrification ainsi que leur fréquence. Des cases sont prévues où vous devez inscrire la date ou après combien d'heures de fonctionnement les travaux ont été effectués.



**AVERTISSEMENT !**

**Tous les contrôles, réglages et remplacements non décrits dans les chapitres 6.3 et 6.4 de ce manuel doivent être effectués par votre revendeur. Il dispose des connaissances et des outils nécessaires pour garantir que le travail soit effectué correctement sans affecter la sécurité de la machine.**

### 6.2.2 Moteur

**IMPORTANT**

*Suivez toutes les instructions du manuel du moteur.*

Pour remplacer l'huile moteur, desserrez et enlevez le bouchon d'huile. En remettant le bouchon, assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien positionné.

### 6.2.3 Batterie

La batterie doit être soigneusement entretenue pour garantir une durée de vie prolongée. La batterie de la machine doit toujours être rechargée:

- avant la première mise en service de la machine après l'achat;
- avant de laisser la machine inutilisée pendant une longue période;
- avant de redémarrer la machine après une longue période d'inutilisation.

Lisez attentivement et respectez les instructions de mise en charge de la batterie indiquées dans la notice fournie avec la batterie. Le non-respect des instructions de mise en charge la batterie pourrait endommager définitivement ses cellules.

Une batterie déchargée doit être rechargée dans les plus brefs délais.

**IMPORTANT**

*La recharge est à effectuer avec un chargeur à tension constante.*

*Tout autre système de charge peut endommager la batterie de manière irréversible.*

## 6.3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES

Le plateau de coupe doit être correctement réglé pour garantir une bonne qualité de coupe.

**NOTE**

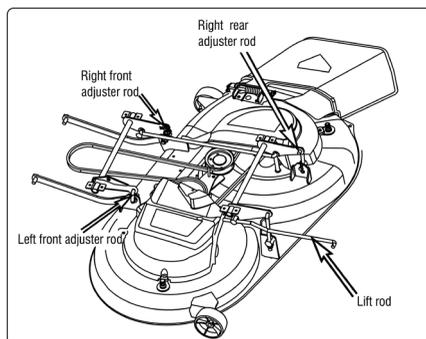
*Pour obtenir de bons résultats de coupe, la partie avant doit toujours être 5 à 6 mm plus basse que la partie arrière.*

– Placez la machine sur une surface plane et vérifiez la pression des pneus;

– Placez des cales de 30 mm sous le bord avant du plateau et des cales de 35 mm sous le bord arrière, puis mettre la poignée de levage du plateau sur la position « 2 »;

– Ajustez la tige de réglage avant gauche, la tige de réglage avant droite et la tige de réglage arrière droite pour maintenir le plateau en contact avec les cales;

– Réglez la tige de relevage pour garder le plateau de coupe en contact avec les cales.

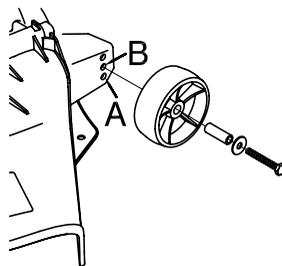


Sur une pelouse plate, si besoin, vous pouvez changer la position de la roue anti-scalp pour obtenir une coupe plus basse.

**IMPORTANT**

Sur une pelouse non plate, vous devez mettre la roue anti-scalp dans le trou «A».

En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

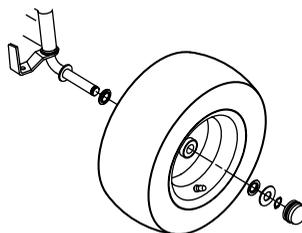


## 6.4 DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DES PIÈCES

### 6.4.1 Remplacement des roues

Arrêtez la machine sur un terrain plat et placez une cale sous une partie porteuse du châssis du côté où la roue doit être changée.

Les roues sont maintenues par un circlip qui peut être enlevé à l'aide d'un tournevis plat.

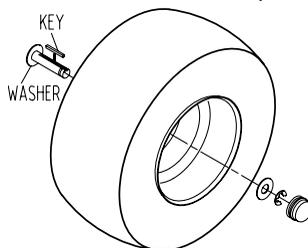


**NOTE**

Si vous devez remplacer une ou deux roues arrière, assurez-vous qu'elles aient le même diamètre et vérifiez que le plateau de coupe est en position horizontale pour éviter une coupe irrégulière. Vous devez vous assurer que la clavette et la rondelle sont bien en place.

**IMPORTANT**

Avant de remonter la roue, mettez de la graisse sur l'essieu. Remettre le circlip et la rondelle d'appui en place.



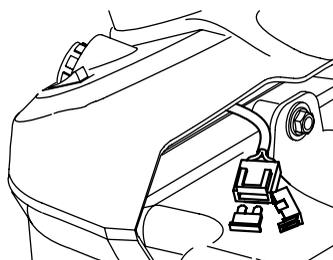
### 6.4.2 Remplacement et réparation des pneus

Les pneus sont « Tubeless » et donc toute crevaison doit être réparée par un réparateur en suivant les procédures requises pour ce type de pneus.

### 6.4.3 Remplacement d'un fusible

La machine est équipée de fusibles 10A. Si un fusible est grillé, la machine s'arrête, l'éclairage du tableau de bord s'éteint et la batterie se décharge progressivement, la machine aura des problèmes de démarrage.

Retirez le fusible et remplacez-le par un fusible de même type.



*Un fusible défectueux doit toujours être remplacé par un autre du même type et du même ampérage et jamais par un fusible différent.*

#### 6.4.4 Démontage, remplacement et remontage des lames

**AVERTISSEMENT !** Portez toujours des gants de travail pour manipuler les lames. Avant d'inspecter ou de retirer une lame, arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage au niveau de la bougie.

**AVERTISSEMENT !** Les lames abîmées ou pliées doivent être remplacées systématiquement; n'essayez jamais de les réparer! **UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES D'ORIGINE PORTANT LE SYMBOLE « ZHONG JIAN »** ! Assurez-vous que les lames sont correctement équilibrées. Assurez-vous de les remettre au bon endroit en vous référant au code et au sens de rotation inscrits sur l'extérieur de chaque lame.

Pour les modèles de lames, reportez-vous au chapitre « CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ».

##### 1. Démontage

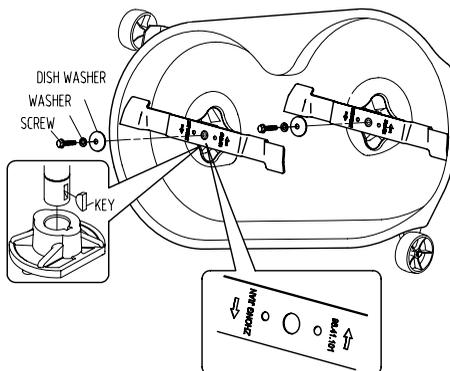
Desserrez la vis dans le sens antihoraire.

##### 2. Remontage

Assurez-vous que le code imprimé sur la lame fait face à l'opérateur qui remonte la lame (code vers le sol).

Vérifier que la partie concave de la rondelle cuvette appuie contre la lame.

Remontez les moyeux d'arbre en vous assurant que la clavette est bien en place.



##### 3. Serrage des vis

Serrage dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé dynamométrique calibrée à 40~45N.m.

#### 6.4.5 Remplacement des courroies

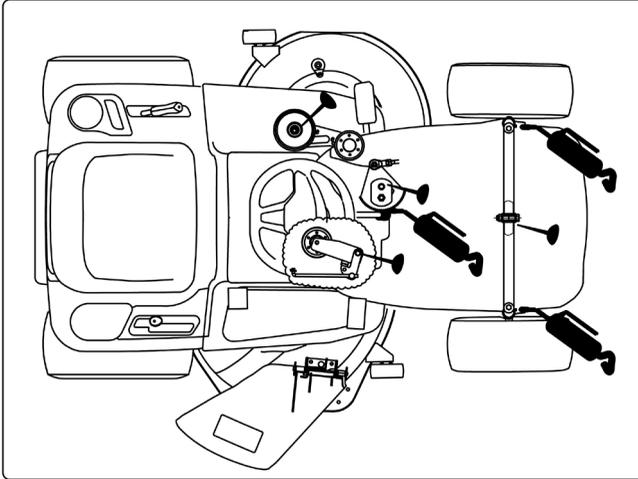
Le remplacement des courroies doit être effectué par votre revendeur. Remplacez les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure!

**AVERTISSEMENT !**  
**UTILISEZ TOUJOURS DES COURROIES DE RECHANGE GARANTIES D'ORIGINE !**

## 6.5 LUBRIFICATION

Appliquez de la graisse avec un pistolet à graisse sur les zones indiquées. Injectez deux ou trois doses de graisse et essuyer l'excédent.

Lubrifiez les zones indiquées avec de l'huile moteur. Nettoyez ces zones, déposez quelques gouttes d'huile, puis essuyez les gouttes ou les traces d'huile.



### **IMPORTANT**

*Veillez à ne pas répandre de graisse ou d'huile sur les courroies, les patins de frein ou les pneus, cela risquerait de les endommager.*

## 7. DÉPANNAGE



**Danger!**

**Risque de blessures si le moteur est démarré par inadvertance**

Protégez-vous contre les blessures. Avant d'effectuer tout travail sur cette tondeuse:

- Éteignez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Mettez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et que le moteur ait complètement refroidi.
- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage du moteur afin que le moteur ne puisse pas démarrer par inadvertance.

Les pannes qui surviennent lors de l'utilisation de votre tondeuse ont souvent des causes simples que vous devez connaître et que vous pourrez peut-être corriger vous-même.

Toutefois, en cas de doute, votre revendeur se fera un plaisir de vous aider.

Problème	Cause possible	Solution
<b>L'éclairage ne fonctionne pas</b>	1. Connecteur de fil de phare non connecté.	Mettez la clé en position « STOP » et connectez le fil du phare.
	2. Ampoules défectueuses.	Mettez la clé en position « STOP » et remplacez les ampoules.
	3. La batterie n'est pas connectée correctement.	Connectez le câble rouge à la borne (+) de la batterie et le câble noir à la borne (-) de la batterie. (par. 3.4)
	4. Contacteur d'allumage défectueux	Remplacez le contacteur d'allumage.
	5. Batterie défectueuse	Testez, rechargez ou remplacez la batterie.
	6. Court-circuit dans le faisceau de câbles	Contactez votre revendeur.

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le démarreur ne fait pas tourner le moteur</b>	1. Les conditions de démarrage ne sont pas remplies.	Vérifiez que toutes les conditions de démarrage sont remplies (par. 5.4.1)
	2. Réservoir de carburant vide.	Mettez la clé en position «STOP» et faites le plein du réservoir de carburant. (par. 5.3.3)
	3. Mauvais contact entre les câbles et les pôles de la batterie.	Vérifiez les connexions. (par. 3.4)
	4. Batterie déchargée ou défectueuse.	Testez, rechargez ou remplacez la batterie.
	5. Fusible défectueux.	Remplacez le fusible. Si le fusible saute à plusieurs reprises, déterminez-en la cause (généralement un court-circuit). (par. 6.4.3)
	6. Filtre à air bouché	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	7. Bougie défectueuse.	Vérifiez la connexion du capuchon de bougie, nettoyez ou remplacez la bougie.
	8. Pédale de frein défectueuse.	Contactez votre revendeur.
	9. Contacteur d'embrayage / frein non enfoncé.	Appuyez sur le bouton PTO en position OFF. (par. 4.3)
	10. Relai de démarrage défectueux.	Remplacez le relai de démarrage.
	11. Contacteur d'allumage défectueux.	Remplacez le contacteur d'allumage.

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
<b>Régime moteur irrégulier</b>	1. Problème de carburateur	Contactez votre revendeur.
	2. Filtre à air bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.(voir le manuel du moteur)
	3. Ventilation du réservoir de carburant bouché.	1. Vérifiez et remplacez le filtre à carburant si nécessaire (voir le manuel du moteur ou contactez votre revendeur). 2. Videz le reservoir de carburant et faire le plein.
	4. Herbe trop haute.	Réduisez la vitesse de déplacement en fonction de la hauteur de l'herbe et/ou augmentez la hauteur de coupe.
<b>Le moteur manque de puissance</b>	1. Filtre à air bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.(voir le manuel du moteur)
	Régime moteur trop bas.	Augmentez le régime moteur.
	3.Vitesse de déplacement trop rapide.	Réglez sur une vitesse de déplacement inférieure.
	4. Bougie défectueuse.	Remplacez la bougie d'allumage (voir le manuel du moteur).
	5. Ventilation du réservoir de carburant bouchée.	1. Vérifiez et remplacez le filtre à carburant si nécessaire (voir le manuel du moteur ou contactez votre revendeur). 2. Videz le reservoir de carburant et faire le plein.

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
<b>La batterie ne se charge pas</b>	1. Fusible défectueux.	Remplacez le fusible. S'il saute à plusieurs reprises, déterminez-en la cause (généralement un court-circuit). (par. 6.4.3)
	2. Mauvais contact entre les câbles et les pôles de la batterie.	Vérifiez les connexions. (par. 3.4)
<b>La machine ne bouge pas</b>	1. Le frein est engagé.	Maintenez la pédale de frein enfoncée et relâchez le frein de stationnement, relâchez lentement la pédale de frein pour faire avancer la machine. (par. 5.4.2)
	2. Boîte de vitesses débrayée (transmission hydrostatique).	Engagez la boîte de vitesses. (par. 5.3.5)
	3. Courroie d'entraînement sautée.	Remplacez la courroie.
	4. Courroie d'entraînement défectueuse ou usée.	Remplacez la courroie.
<b>Fortes vibrations</b>	1. Vis de lames dévissées.	Vérifiez et serrez toutes les vis de lames (voir Couple de serrage par. 6.4.4) ou contactez votre revendeur.
	2. Moteur desserré.	Vérifiez et serrez tous les boulons du moteur et du châssis.
	3. Déséquilibre d'une ou des deux lames résultant de dommages.	Contactez votre revendeur.
	4. Le plateau de coupe est plein d'herbe.	Nettoyez le plateau de coupe.

(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

	5. Support moteur mal serré.	Serrez le support moteur ou contactez votre revendeur.
	6. Courroie endommagée.	Remplacez la courroie.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
<b>Résultats de coupe inégaux ou médiocres</b>	1. Lames émoussées ou usées.	Affûtez ou remplacez les lames de tonte.
	2. Différentes pressions d'air dans les pneus à gauche et à droite.	Vérifiez la pression des pneus. (par. 5.3.2)
	3. Réglage du plateau de coupe.	Vérifiez le réglage du plateau (6.3 ou contactez votre revendeur).
	4. Herbe trop haute et/ou humide.	Adaptez la hauteur de coupe et la vitesse de conduite aux conditions de tonte.
	5. Vitesse de déplacement trop élevée.	Régalez sur une vitesse de déplacement inférieure.
	6. Herbe coincée sous le plateau de coupe.	Nettoyez correctement l'intérieur du carter (Utilisez un accessoire adapté pour accéder au nettoyage du carter de coupe). Attention aux lames.
	7. Glissement de la courroie d'entraînement de coupe.	Remplacez la courroie d'entraînement de coupe

Si les problèmes persistent après avoir effectué les opérations ci-dessus, contactez votre revendeur.

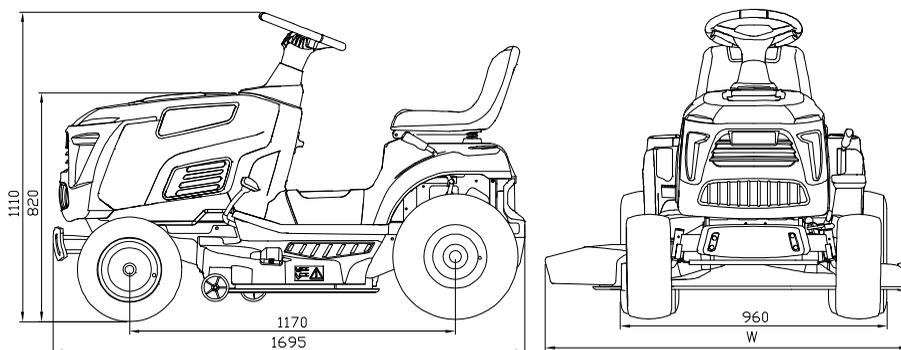
## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 8.1 TABLEAU DE DONNÉES TECHNIQUES

Modèles	LT186SH-L352 (RL986HLT)	LT1108SH-L546 (RL1108HLT)
Modèle du moteur	LC1P85FA	LC1P91F
Cylindrée	352 cm <sup>3</sup>	546 cm <sup>3</sup>
Puissance nominale	5.6 kW	8.5 kW
Régime maxi du moteur	2600 tr/min.	2600 tr/min.
Type de lames	Z20084826 G. / Z20084829 D.	Z20071405
Largeur de coupe	86 cm	108 cm
Niveau de pression sonore au niveau de l'opérateur	LpA: 84.9 dB(A) KpA: 3 dB(A)	LpA: 87.5 dB(A) KpA: 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EC)	LwA: 96.6 dB(A) KwA: 0.99 dB(A)	LwA: 96.6 dB(A) KwA: 0.99 dB(A)
Vibration aux mains	$a_h$ : 2.6 m/s <sup>2</sup> , $K_h$ : 1.5 m/s <sup>2</sup>	$a_h$ : 4.1 m/s <sup>2</sup> , $K_h$ : 1.5 m/s <sup>2</sup>
Vibrations au corps	$a_h$ : 2.6 m/s <sup>2</sup> , $K_h$ : 1.5 m/s <sup>2</sup>	$a_h$ : 0.9 m/s <sup>2</sup> , $K_h$ : 1.5 m/s <sup>2</sup>
Poids	161 kg	177 kg
Vitesse de conduite	Marche avant: 0 à 8.8 km/h, marche arrière: 0 à 4.5 km/h	

	Pour tous les modèles
Couple de serrage des vis de lames	40–45 Nm
Hauteur de coupe (7 positions)	De 30 à 90 mm
Dimensions roues avant	15 × 6.00-6
Dimensions roues arrière	18 × 8.50-8
Pression de gonflage roues AV	1.0 bar
Pression de gonflage roues AR	1.2 bar
Circuit électrique	12 V D.C.
Batterie	18 Ah
Rayon de braquage minimum	45 cm
Capacité du réservoir essence	7.5 L

## 8.2 DIMENSIONS DE LA MACHINE



Modèle	LT186SH		LT1108SH
W(mm)	1160		1380
	Déflecteur baissé		Déflecteur baissé

## 9. GARANTIE

1. La garantie s'applique à tous les défauts de matière et de fabrication qui peuvent survenir dans tous les pays. Aucune autre réclamation n'est possible, de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, relative aux personnes et/ou aux matériaux.

2. En cas de problème ou de défaut, vous devez d'abord toujours consulter votre revendeur. Dans la plupart des cas, le revendeur sera en mesure de résoudre le problème ou de corriger le défaut.

3. Les réparations ou le remplacement de pièces ne prolongeront pas la période de garantie d'origine.

4. Les défauts résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une usure ne sont pas couverts par la garantie.

5. Votre demande de garantie ne pourra pas être traitée dans les cas suivants:

- Utilisation ou assemblage incorrect ou interdit;
  - Utilisation de pièces de rechange non d'origine;
  - Utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par le fabricant;
  - Dommages causés par des influences extérieures ou des corps étrangers tels que du sable ou des pierres.
  - Dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions;
  - Usure normale des consommables, tels que les courroies d'entraînement, la batterie, les phares, les roues, les lames, les boulons et les fils de sécurité.
  - L'usure normale.
  - Les moteurs sont couverts par la garantie fournie par le fabricant concerné conformément aux termes et conditions générales spécifiés. Les informations sont disponibles dans le manuel du propriétaire/utilisateur fourni séparément par le fabricant du moteur.
3. L'acheteur est protégé par sa propre législation nationale. Les droits de l'acheteur prévus par les lois nationales de son propre pays ne sont en aucune manière limités par cette garantie.

---

## EC- Declaration of Conformity

1) Le fabricant, Zhejiang Zhongjian Technology Co, Ltd.  
No.10 Mingyuan South AVE, Economic Development Zone, Yongkang, Zhejiang, 321300,  
P. R. China

L'importateur, SABRE FRANCE  
50, Rue de l'Ancien Port – ETRAN – 76370 MARTIN- EGLISE  
Déclarons que les machines suivantes sont conformes aux exigences fondamentales de  
sécurité et de santé des directives CE sur le plan de leurs conceptions et de leurs types,  
tel que nous les avons mises en circulation.

Cette déclaration concerne exclusivement les machines dans l'état dans lequel elles ont  
été mises sur le marché et exclut les composants qui sont ajoutés et/ou les opérations  
effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

- 2) Déclaration / fonction: Tondeuse à gazon autoportée.
- 3) Type: LT186SH / RL986HLT  
LT1108SH / RL9108HLT
- 4) Numéro de série: XX/XXXX-XXXXX
- 5) Directives CE applicables: Directive machine 2006/42/EC
- 6) Normes harmonisées utilisées: EN ISO 5395-1:2013+A1,  
EN ISO 5395-3:2013+A1+A2
- 7) Autres normes techniques / spécifications utilisées: EN ISO 12100:2010,  
EN ISO 14982:2009
- 8) Responsable de la documentation: SABRE France
- 9) Directives CE supplémentaires utilisées: Directive CEM 2014/30/EU relative à la  
compatibilité électromagnétique.  
Règlement 2016/1628 EU relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les  
gaz polluants et les particules polluantes et la réception par type pour les moteurs à  
combustion interne destinés aux engins mobiles non routier et:  
Règlement délégué de la commission  
2017/654 EU modifié par 2018/989 EU  
2017/655 EU modifié par 2018/987 EU  
Règlement d'application de la commission  
2017/656 EU modifié par 2018/988 EU

---

Directive en matière d'émissions sonores 2000/14/EC modifiée par la Directive 2005/88/EC relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments.

2011/65/EU en tant que Directive modifiée relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

10) Homologation CE de type: M8A 076672 0001/ TÜV SÜD Product Service GmbH/  
Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

Méthode d'évaluation de la conformité à l'annexe VI Directive 2000/14/EC et 2005/88/EC

Modèles:	Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub>	Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub>
LT186SH-L352 / RL986HLT	100 dB(A)	95.8 dB(A)
LT1108SH-L546 / RL9108HLT	100 dB(A)	96.5 dB(A)

---

11) Le fabricant

Date/ lieu / signature autorisée

2023/11/08, Yongkang, Haiyue Yang

Titre du signataire

12) L'importateur

Date/ lieu / signature autorisée

08/11/2023, Marin-Eglise

Mr Martial RIALLIN

Titre du signataire

Directeur Général



